



ORGANISATION EUROPEENNE  
ET MEDITERRANEENNE  
POUR LA PROTECTION DES PLANTES

EUROPEAN AND MEDITERRANEAN  
PLANT PROTECTION  
ORGANIZATION

# OEPP

## *Service d'Information*

Paris, 2003-06-01

Service d'Information 2003, No. 06

### Sommaire

- [2003/083](#) - Premier signalement de *Erwinia amylovora* en Slovaquie
- [2003/084](#) - Premier signalement de *Scirtothrips dorsalis* en Israël
- [2003/085](#) - Prospection sur les vecteurs potentiels de *Bursaphelenchus xylophilus* au Portugal
- [2003/086](#) - Résultats des prospections sur les bactéries de la pomme de terre en Allemagne (récolte 2002)
- [2003/087](#) - Résultats de la prospection 2002/2003 sur *Potato spindle tuber pospiviroid* en France : l'éradication est accomplie
- [2003/088](#) - Situation actuelle de *Rhynchophorus ferrugineus* en Israël
- [2003/089](#) - Les souches de *Ralstonia solanacearum* race 3 biovar 2 isolées de pélagonium sont pathogènes sur la pomme de terre
- [2003/090](#) - La mort subite des agrumes est une nouvelle maladie au Brésil : addition à la Liste d'Alerte OEPP
- [2003/091](#) - La maladie des feuilles cassantes est une nouvelle maladie létale du palmier dattier : addition à la Liste d'Alerte OEPP
- [2003/092](#) - Prospections sur les virus et les viroïdes des fruits à noyaux en Syrie
- [2003/093](#) - Phytoplasmes des arbres fruitiers et de la vigne en Albanie
- [2003/094](#) - *Cacopsylla melanoneura* est un vecteur du Apple proliferation phytoplasma
- [2003/095](#) - Phytoplasmes associés à la jaunisse de l'orme
- [2003/096](#) - Utilisation d'un tri optique automatique pour détecter les grains de blé infectés par *Tilletia indica*
- [2003/097](#) - Atelier UPM sur le diagnostic moléculaire des pathogènes de plantes (Lamezia Terme, IT, 2003-11-20/23)
- [2003/098](#) - Atelier international : les espèces envahissantes exotiques et la CIPV (Braunschweig, DE, 2003-09-22/26)



## OEPP *Service d'Information*

### 2003/083      Premier signalement d'*Erwinia amylovora* en Slovaquie

L'ONPV de Slovaquie a récemment informé le Secrétariat OEPP de la première découverte de *Erwinia amylovora* (Liste A2 de l'OEPP). Les premiers foyers de feu bactérien sur le territoire de la Slovaquie ont été détectés mi-juin. Ces foyers ont été détectés sur 8 sites dans le sud de la Slovaquie, essentiellement dans les régions proches de la Hongrie. Tous les cas étaient des arbres dans des jardins privés. Des cognassiers (5 cas), des pommiers (2 cas) et des poiriers (1 cas) étaient attaqués par la maladie. 7 cas ont été détectés dans le district de Košice-okolie (sud-est de la Slovaquie) et 1 cas dans le district de Levice (sud-ouest Slovaquie). Des mesures phytosanitaires d'urgence pour éradiquer la maladie et empêcher toute autre dissémination ont été prises et la surveillance des régions infectées a été intensifiée comme cela est exigé par la loi slovaque en vigueur actuellement. La situation de *E. amylovora* in Slovaquie peut être décrite ainsi : **Présent, détecté la première fois en juin 2003 seulement dans des jardins privés, 7 cas dans le district de Košice-okolie (sud-est) et 1 cas dans le district de Levice district (sud-ouest), en cours d'éradication.**

**Source:**            ONPV de Slovaquie, 2003-07-03

**Mots clés supplémentaires :** nouveau signalement

**Codes informatiques :** ERWIAM, SK

### 2003/084      Premier signalement de *Scirtothrips dorsalis* en Israël

PPIS, l'Organisation nationale de protection des plantes en Israël, a récemment informé le Secrétariat OEPP de la découverte en Israël de l'organisme exotique envahissant de quarantaine *Scirtothrips dorsalis* (Liste A1 de l'OEPP), communément appelé thrips jaune du théier. Cet insecte polyphage a été trouvé pour la première fois en 2001 tout le long de la frontière avec l'Égypte alors qu'il infestait des cultures commerciales de *Limonium* ainsi que sur des *Acacia* et du ricin (*Ricinus communis*) sauvages. Une première prospection de délimitation à cette époque indiquait que la distribution était limitée à la zone frontalière. A présent, la surveillance générale se poursuit à travers le pays pour déterminer l'étendue exacte de la dissémination et la gamme d'hôtes. En parallèle, les services officiels poursuivent leurs efforts pour réduire et enrayer les dégâts, essentiellement par la lutte chimique entre autres mesures phytosanitaires. La situation déclarée de *Scirtothrips dorsalis* en Israël est : **Organisme de quarantaine : distribution limitée et faisant l'objet d'une lutte officielle.**

**Source:**            ONPV de Israël, 2003-07.

**Mots clés supplémentaires :** nouveau signalement

**Codes informatiques :** SCITDO, IL



## OEPP *Service d'Information*

### 2003/085      Prospection sur les vecteurs potentiels de *Bursaphelenchus xylophilus* au Portugal

En mars 1999, *Bursaphelenchus xylophilus* (Liste A1 de l'OEPP) a été signalé pour la première fois au Portugal, sur des *Pinus pinaster* mourants près de Setúbal (voir SI OEPP 99/152). Les prospections ont montré que l'infestation est limitée à la Péninsule de Setúbal et ses environs. Des études préliminaires ont été faites pour identifier des insectes vecteurs potentiels. Dans la zone infestée (près de Pegões), des *Pinus pinaster* adultes ont été abattus. Tous les insectes adultes présents ont été collectés et identifiés. Le bois contenant des stades larvaires a été conservé en conditions contrôlées pour permettre l'émergence des adultes. Un total de 1367 spécimens a été collecté (21 espèces appartenant à 6 familles). Aucun scolyte n'a été trouvé porteur de *B. xylophilus*, ce qui est cohérent avec d'autres études faites au Japon et aux Etats-Unis. De la même façon, 7 cérambycides et tous les buprestidés et les curculionidés collectés ne portaient pas *B. xylophilus*. Seul *Monochamus galloprovincialis* (Coleoptera: Cerambycidae) a été trouvé associé avec *B. xylophilus*. Le nombre de nématodes présents chez les individus de *M. galloprovincialis* était moins important que ce que l'on trouve chez les vecteurs les plus efficaces de *B. xylophilus* dans les autres parties du monde (*M. alternatus* au Japon, et *M. carolinensis* aux Etats-Unis).

**Source:** Sousa, E.; Naves, P.; Bonifácio, L.; Bravo, M.A.; Penas, A.C., Pires, J.; Serrão, M. (2002) Preliminary survey for insects associated with *Bursaphelenchus xylophilus* in Portugal.  
**Bulletin OEPP/OEPP Bulletin, 32(3), 499-502.**

**Mots clés supplémentaires :** épidémiologie

**Codes informatiques :** BURSXY, PT

### 2003/086      Résultats des prospections sur les bactéries de la pomme de terre en Allemagne (récolte 2002)

L'ONPV d'Allemagne a récemment informé le Secrétariat OEPP des résultats des prospections menées sur la récolte de pomme de terre 2002 pour surveiller la présence de *Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* et *Ralstonia solanacearum* (toutes les deux sur la liste A2 de l'OEPP). Les résultats de la prospection 2001 avaient été présentés dans le SI OEPP 2002/143.

- ***Clavibacter michiganensis* subsp. *sepedonicus* (pourriture annulaire)**

Dans le cadre de la prospection sur les pommes de terre pendant la saison de production 2002, conduite sur la base de la Directive du Conseil 93/85/CEE, 17049 échantillons au total ont été testés au laboratoire pour la pourriture annulaire. Les échantillons ont été prélevés de pommes



## OEPP *Service d'Information*

de terre de semences (10837 échantillons), de pommes de terre de consommation (4920 échantillons), de matériel de sélection et de banques de gènes, et de pommes de terre dans le commerce. Des analyses complètes ont été menées pour retrouver l'origine et les relations entre les contaminations. La pourriture annulaire a été trouvée pour 4 cas dans des pommes de terre de semence et pour 27 cas dans des pommes de terre de consommation. Comme l'année précédente, des mesures de contrôle ont été prises conformément à la Directive du Conseil 93/85/CEE. Comme pour la production de pommes de terre de semence, la situation de la pourriture annulaire s'est significativement améliorée en 2002 à tous les points de vue (nombre d'états fédéraux affectés, lieux de production, lots et cas) en comparaison à celle des années précédentes. Ceci peut être attribué aux mesures harmonisées d'éradication appliquées consécutivement et à l'amélioration des échanges d'information.

**Situation de l'organisme nuisible : Présent dans certaines régions avec une faible prévalence; en cours d'éradication.**

- ***Ralstonia solanacearum* (pourriture brune)**

Dans le cadre de la prospection sur les pommes de terre pendant la saison de production 2002, conduite sur la base de la Directive du Conseil 98/57/CE, 16684 échantillons ont été testés pour la pourriture brune. Les échantillons ont été prélevés de pommes de terre de semence (10837 échantillons), de pommes de terre de consommation (4555 échantillons), de matériel de sélection et de banques de gènes, et de pommes de terre dans le commerce. Dans sept états fédéraux, un total de 146 échantillons prélevés dans des cours d'eau ont été testés pour la pourriture brune. Les pommes de terre de semence n'ont pas été trouvées infectées par *Ralstonia solanacearum*. Un cas de contamination a été trouvé sur des pommes de terre de consommation. Des analyses complètes ont été menées dans le but de retracer l'origine de l'infection, qui n'a cependant pas pu être clarifiée. Quatre échantillons de cours d'eau étaient contaminés dans des sites qui avaient déjà été trouvés positifs pendant l'échantillonnage précédent en 2001.

**Situation de l'organisme nuisible : transitoire, cas isolé; en cours d'éradication.**

**Source: ONPV de Allemagne, 2003-07-10.**

**Mots clés supplémentaires :** signalement détaillé

**Codes informatiques :** CORBSE, PSDMSO, DE

**2003/087**      Résultats de la prospection 2002/2003 sur *Potato spindle tuber* *pospiviroid* en France : l'éradication est accomplie

L'ONPV de France a récemment informé le Secrétariat OEPP des résultats de la prospection 2002/2003 sur *Potato spindle tuber pospiviroid* (PSTVd - Liste A2 de l'OEPP). On peut rappeler que quelques découvertes ont été faites en 2001 (voir SI OEPP 2002/145). Des prospections ont été faites dans les zones où PSTVd avait été trouvé. Toutes les pommes de terre de ces zones, cultivées sous serre ou en plein champ, ont été testées. Tous les lots de



## OEPP *Service d'Information*

potatoes (c'est-à-dire 387 lots correspondant à plus de 8000 tests) ont donné des résultats négatifs. De plus, des prospections ont été faites pour vérifier l'absence du PSTVd de la production française de pommes de terre de semence. Par conséquent, des tests ont aussi été faits sur des pommes de terre provenant de la collection nationale (située à Hanvec, Bretagne), de collections de 3 centres régionaux de production de pommes de terre de semence, et aussi sur 10% des lots de pommes de terre de semence (lots B1 à B4 de pommes de terre de semence produits en 2002). Au total, plus de 4500 tests ont été réalisés et tous les résultats étaient négatifs.

La situation déclarée du *Potato spindle tuber pospiviroid* en France est : **Absent, éradiqué.**

**Source:** ONPV de France, 2003-07.

**Mots clés supplémentaires :** éradication

**Codes informatiques :** PSTVD0, FR

### 2003/088 Situation actuelle de *Rhynchophorus ferrugineus* en Israël

En Israël, la surveillance et le contrôle de *Rhynchophorus ferrugineus* (Coleoptera: Curculionidae – Liste d'Alerte OEPP) ont débuté au printemps 1999, dans le sud de la vallée du Jourdain (voir SI OEPP 99/119). La zone d'infestation a été délimitée et les mesures phytosanitaires suivantes ont été prises :

- 1) *R. ferrugineus* a été déclaré organisme de quarantaine, et la zone d'infestation a été délimitée sur la base des captures d'adultes avec des pièges à phéromone d'agrégation (sur 600 ha de plantations de palmiers dattiers).
- 2) Un piégeage de masse a été organisé (d'abord 10-12 pièges/ha, diminué en 2000 à 1 piège/0,7 ha dans les zones infestées et à 1 piège/3 ha dans les zones non-infestées).
- 3) Des traitements chimiques pour les arbres infestés.
- 4) La destruction des arbres gravement infestés.
- 5) Des mesures préventives pour éviter les infestations (irrigation localisée pour garder le tronc sec, destruction des rejets, pulvérisations préventives sur les troncs).
- 6) Inspections régulières.

Après 4 années de surveillance et de contrôle, le nombre de captures s'est réduit de 324 en 2000 à 26 en 2002, et aucun nouvel arbre infesté n'a été trouvé en 2002.

**Source:** Hamburger, M.; Bitton, S.; Nakache, J. (2003) Control of red palm weevil (*Rhynchophorus ferrugineus*) (Coleoptera: Curculionidae), a quarantine pest in Israel.

Abstract of a paper presented at the 20<sup>th</sup> Conference of the Entomological Society of Israel (Bet Dagan, IL, 2003-02-11/12).

**Phytoparasitica, 31(3), 299-300.**

**Mots clés supplémentaires :** signalement détaillé

**Codes informatiques :** RHYCFE, IL



## OEPP *Service d'Information*

### 2003/089      Les souches de *Ralstonia solanacearum* race 3 biovar 2 isolées de pélagonium sont pathogènes sur la pomme de terre

Au printemps 1999, *Ralstonia solanacearum* (Liste A2 de l'OEPP) a été isolée des pélagonium zonaux (*Pelargonium x hortorum*) importés dans le Wisconsin (US) à provenance du Guatemala (depuis, d'autres cas ont été signalés voir SI OEPP 03/064). Des souches bactériennes ont été isolées de pélagoniums flétris du Wisconsin, du New Jersey et du South Dakota. Des tests physiologiques ont montré qu'elles appartiennent au biovar 2 (qui est presque équivalent à la race 3). Lors de la PCR, des amorces spécifiques de race 3 biovar 2 ont amplifié un fragment d'ADN de la taille escomptée. Il a été conclu que les souches bactériennes isolées des pélagoniums appartenaient à *R. solanacearum* race 3 biovar 2. Les tests de pathogénicité montrent que ces souches sont hautement pathogènes pour les pommes de terre (et les pélagoniums) sous serre. La présence de souches de *R. solanacearum* race 3 biovar 2 aux Etats-Unis fait craindre que la bactérie passe des plantes ornementales aux champs de pomme de terre.

**Source:** Williamson, L.; Nakaho, K.; Hudelson, B.; Allen, C. (2002) *Ralstonia solanacearum* race 3 biovar 2 strains isolated from geranium are pathogenic on potato.  
**Plant Disease, 86(9), 987-991.**

**Mots clés supplémentaires :** plantes-hôtes

**Codes informatiques :** PSDMSO, US

### 2003/090      La mort subite des agrumes est une nouvelle maladie au Brésil : addition à la Liste d'Alerte OEPP

La mort subite des agrumes est une nouvelle maladie létale d'étiologie inconnue qui a récemment fait son apparition au Brésil. Les premiers symptômes ont été observés en 1999 au Minas Gerais (dans Triangulo Mineiro), puis ils se sont répandus vers le nord de São Paulo qui est une zone importante de production d'agrumes. On estime que 500 arbres ont été affectés en 1999, 300 000 au début 2002, et que la maladie a tué approximativement 1 million d'arbres en 20 mois. Des études spatio-temporelles suggèrent une cause biotique pour la maladie (sans doute un pathogène associé à un vecteur). Jusqu'à présent, toutes les tentatives pour détecter des champignons, des bactéries, des phytoplasmes ou des viroïdes ont échoué. Comme les symptômes observés sont similaires à la forme à déclin rapide du *Citrus tristeza closterovirus* (CTV – Liste A2 de l'OEPP), on pense qu'une souche particulière du CTV pourrait être impliquée dans cette maladie létale.



# OEPP *Service d'Information*

## La mort subite des agrumes (une maladie létale des agrumes d'étiologie inconnue)

Pourquoi	La mort subite des agrumes a attiré notre attention car cette nouvelle maladie a provoqué la mort d'environ 1 million d'arbres au Brésil. Une importante campagne a été lancée au Brésil pour lutter contre cette maladie létale et initier des programmes de recherche. La cause de la mort subite des agrumes reste inconnue mais un pathogène est soupçonné.
Où	Brésil (Minas Gerais, São Paulo).
Sur quels végétaux	Oranger doux ( <i>Citrus sinensis</i> cvs. Baia, Baianinha, Hamlin, Natal, Pera, Rubi, Rio, Westin, Pineapple, Valencia), mandarine ( <i>C. reticulata</i> cv. Cravo, Ponkan), tangelo ( <i>Citrus x tangelo</i> cv. Orlando), tous greffés sur du citronnier Rangpur ( <i>C. limonia</i> ). Jusqu'à présent, la maladie n'a pas été vue sur mandarinier ( <i>C. reticulata</i> cv. Cleopatra, <i>C. sunski</i> ), sur citrumelo ( <i>Poncirus trifoliata</i> x <i>C. paradisi</i> cv. Swingle) ou sur des porte-greffes de <i>Poncirus trifoliata</i> . Au Brésil, en raison de la présence du <i>Citrus tristeza closterovirus</i> (CTV – Liste A2 de l'OEPP) et des pertes considérables qu'il a causées dans les années 1930-40, 85% des agrumes sont greffés sur du citronnier Rangpur ( <i>C. limonia</i> ) qui est un porte-greffe résistant au CTV.
Cause possible	Des études spatio-temporelles suggèrent une cause biotique (sans doute un pathogène transmis par un vecteur). Des similarités remarquables avec la répartition spatiale présentée par les arbres infectés par le CTV en présence de son vecteur aphidien le plus efficace <i>Toxoptera citricida</i> ont été observées. Jusqu'à présent, toutes les tentatives pour détecter des champignons, des bactéries, des phytoplasmes ou des viroïdes ont échoué, seul le CTV a été détecté dans des arbres symptomatiques (et aussi asymptomatiques) en utilisant la microscopie électronique, la sérologie, et la comparaison de structure d'ARNdb. Finalement, les symptômes observés sont similaires à la forme à déclin rapide du CTV. Par conséquent, il est suggéré qu'une souche particulière de CTV est impliquée dans cette maladie létale.
Dégâts	Les premiers symptômes sont un changement général de la couleur des feuilles. Les arbres affectés montrent une défoliation partielle, moins de nouvelles pousses, une absence de pousses internes, et finissent par mourir. Les fruits conservent une apparence normale, mais restent attachés aux arbres mourants ou morts. La mort d'une grande partie des racines est observée. Une coloration jaune peut se développer dans le phloème de <i>C. limonia</i> . Les arbres peuvent être tués en 1 à 12 mois après la première apparition des symptômes. Des images sont disponibles sur Internet ( <a href="http://www.fundecitrus.com.br/msubita.html">http://www.fundecitrus.com.br/msubita.html</a> ).
Transmission	Inconnue mais des études spatio-temporelles suggèrent l'implication potentielle de vecteurs.
Filière	Si l'agent responsable est bien une souche particulière du CTV, une filière possible serait : plants d'agrumes provenant de régions infectées du Brésil (mais normalement cette filière est close), fruits avec des feuilles et des pédoncules, vecteurs virulifères.
Risques éventuels	Les agrumes sont des cultures importantes dans les pays méditerranéens, essentiellement pour la production de fruits mais aussi à des fins ornementales. Le risque d'établissement de cette souche particulière de CTV (si cette hypothèse est vérifiée) est difficile à prévoir car la situation épidémiologique méditerranéenne diffère de la brésilienne : dans la zone méditerranéenne, la plupart des orangers doux sont encore greffés sur des porte-greffes d'orangers amers ( <i>C. aurantifolia</i> ) et le vecteur le plus efficace <i>Toxoptera citricida</i> est majoritairement absent. Cependant, comme la maladie est extrêmement dévastatrice au Brésil, des précautions doivent être prises pour ne pas l'introduire dans la région OEPP.
Source(s)	Bassanezi, R.B.; Bergamin Filho, A.; Amorim, L.; Gimenes-Fernandes, N.; Gottwald, T.R.; Bové, J.M. (2003) Spatial and temporal analyses of citrus sudden death as a tool to generate hypotheses concerning its etiology. <i>Phytopathology</i> , 93(4), 502-512. ProMED postings of 2003-03-20 & 21. Citrus sudden death, oranges – Brazil (01 & 02). <a href="http://www.promedmail.org">http://www.promedmail.org</a> Fundecitrus – Fund for citrus plant protection (Brazil). Morte Súbita dos citros. <a href="http://www.fundecitrus.com.br/msubita.html">http://www.fundecitrus.com.br/msubita.html</a> Partnerships are the way to speed up solutions. <a href="http://www.fundecitrus.com.br/editeur.html">http://www.fundecitrus.com.br/editeur.html</a>



# OEPP *Service d'Information*

## 2003/091      La maladie des feuilles cassantes est une nouvelle maladie létale du palmier dattier : addition à la Liste d'Alerte OEPP

Le Secrétariat OEPP a récemment été informé par Dr Alrouechdi (FAO/SNEA, Tunis) qu'une maladie émergente appelée Maladie des feuilles cassantes causait de sérieux dégâts aux dattiers en Tunisie. Elle a été décrite pour la première fois en 1986 dans l'oasis de Nefta (toutefois des symptômes similaires avaient déjà été observés dans les années 1960) et s'est maintenant répandue à presque toutes les oasis au sud de Tunis. Elle a été trouvée à Tozeur, Al-Hamma, Tamarza, Gafsa, Kebili et Gabes. Bien que la cause de la maladie des feuilles cassantes reste inconnue, le Secrétariat OEPP a décidé de l'ajouter à la Liste d'Alerte OEPP en raison de sa gravité pour une culture aussi importante que le palmier dattier.

### Maladie des feuilles cassantes (maladie létale du palmier dattier)

Pourquoi	Une nouvelle maladie létale appelée maladie des feuilles cassantes est signalée en Tunisie depuis les années 1960, mais prend maintenant des proportions alarmantes. 36 000 arbres sont désormais affectés par cette maladie d'étiologie inconnue et de nombreux autres arbres ont déjà été tués et détruits.
Où	Tunisie (dans le sud où poussent les dattiers). Elle a été trouvée à Nefta, Tozeur, Al-Hamma, Tamarza, Gafsa, Kebili et Gabes. Des symptômes similaires ont été observés en Algérie.
Sur quels végétaux	Palmier dattier ( <i>Phoenix dactylifera</i> ). La maladie a été observée sur la plupart des variétés tunisiennes dont Deglet Nour, Tozer Zaid, Akhouat Alig, Ammaria, Besser, Kinta, ainsi que des jeunes plants et des arbres pollinisateurs. Kintichi semble être relativement tolérant. Aucune donnée n'est disponible sur d'autres hôtes possibles, par exemple des palmiers d'ornement.
Dégâts	Au début, quelques frondes sont chlorotiques avec une couleur vert olive mat. Les folioles deviennent cassantes, s'enroulent et se recroquevillent, avec un aspect brûlé. Le symptôme le plus caractéristique est la facilité avec laquelle les folioles peuvent être cassées. Des stries nécrotiques se développent sur les pinnules. Ces symptômes s'étendent progressivement aux frondes voisines jusqu'à ce que l'ensemble de l'arbre soit affecté, et meure. Entre 4 et 6 ans peuvent s'écouler entre les premiers symptômes et la mort de l'arbre. Les symptômes apparaissent sur des arbres de tout âge, y compris les repousses et les jeunes plants.
Cause possible	Les symptômes ressemblent à ceux d'une déficience en manganèse, mais des pulvérisations ou des injections de manganèse ne résolvent pas le problème (mais retardent dans l'expression des symptômes), et des analyses minérales du sol n'ont pas pu révéler de différences entre les parcelles malades et saines. La disposition des arbres malades observée au champ suggère une origine biotique, car les arbres affectés semblent être groupés en foyers. Un petit ARNdb a été trouvé associé avec des arbres symptomatiques mais n'a pas pu être relié à un pathogène connu.
Dissémination	Inconnue.
Filière	Inconnue. Cependant, si des pathogènes (tels que des viroïdes ou des phytoplasmes) sont impliqués, il peut y avoir un risque associé avec les végétaux pour plantation.
Risque éventuel	Les dattiers sont des cultures importantes autour du bassin méditerranéen, en particulier dans les pays du Maghreb. La maladie peut apparemment tuer un grand nombre d'arbres, et si un pathogène est impliqué, on doit s'efforcer d'empêcher toute introduction et dissémination.
Source(s)	Personal communication with Dr K. Alrouechdi (FAO/SNEA – Tunis), 2003-05. Boletín Informativo de la Sociedad Española de Fitopatología, no. 35, September 2001. <a href="http://www.sef.es/notisef_fr.htm">http://www.sef.es/notisef_fr.htm</a>

SI OEPP 2003/091  
Groupe d'experts en

-

Date d'ajout 2003-06



# OEPP *Service d'Information*

## 2003/092      Prospections sur les virus et les viroïdes des fruits à noyaux en Syrie

Des prospections sur les virus et les viroïdes des fruits à noyaux ont été faites en Syrie, dans 7 Gouvernorats (Damascus, Daraa, Al Swidaa, Homs, Hama, Edleb et Aleppo) correspondant les principales régions de production de fruits à noyaux. Les fruits à noyaux sont des cultures importantes en Syrie, en particulier dans le sud et le centre du pays (la surface totale est d'environ 82 759 ha avec une production annuelle de 257 000 t). Des échantillons ont été prélevés dans des vergers privés et commerciaux, des collections variétales et des plantes-mères utilisées pour la production de graines et de greffons puis testés (ELISA, plantes indicatrices herbacées et ligneuses, dot-blot). Un total de 1337 échantillons ont été testés (444 abricotiers, 283 pêcheurs, 246 cerisiers, 222 amandiers et 142 pruniers). Le taux général d'infection était de 13% (pêcheurs 24%, cerisiers 16%, amandiers 13.5%, abricotiers 6%, pruniers 5%). Les pathogènes suivants ont été détectés *Prunus necrotic ringspot ilarvirus*, *Prune dwarf ilarvirus*, *Apple chlorotic leaf spot trichovirus*, *Plum pox potyvirus* (PPV - Liste A2 de l'OEPP), *Apple mosaic ilarvirus* (Liste A2 de l'OEPP), *Peach latent mosaic pelamoviroid* et *Hop stunt hostuviroid*. Le *Plum pox potyvirus* (souche PPV-M) a été détecté sur 1 abricotier. Le PPV avait déjà été signalé en Syrie, mais il semble que la destruction des arbres infectés menée par les institutions locales ait été efficace pour maîtriser la maladie. La conclusion est que la situation sanitaire des arbres fruitiers à noyaux en Syrie est satisfaisante dans l'ensemble mais des programmes nationaux de certification sont souhaitables.

**Source:**            Ismaeil, F.; Myrta, A.; Abou Ghanem-Sabanadzovic, N.; Al Chaabi, S.; Savino, V. (2002) Viruses and viroids of stone fruits in Syria.  
**Bulletin OEPP/OEPP Bulletin, 32(3), 485-488.**

**Mots clés supplémentaires :** signalement détaillé

**Codes informatiques :** APMV00, PPV000, SY



## OEPP *Service d'Information*

### 2003/093      Phytoplasmes des arbres fruitiers et de la vigne en Albanie

Dans 8 districts du centre et du sud-est de l'Albanie, des vergers et des vignobles ont été prospectés pour la présence de maladies à phytoplasmes. Des symptômes de European stone fruit yellows, apple proliferation, pear decline et grapevine yellows ont été observés. Des échantillons ont été collectés et testés au laboratoire. 5 arbres fruitiers (abricotier, myrobalan et prunier) se sont révélés infectés par le *European stone fruit yellows phytoplasma*, 5 pommiers par le *apple proliferation phytoplasma* (Liste A2 de l'OEPP), et 1 poirier par le *pear decline phytoplasma* (Liste A2 de l'OEPP). Toutes les vignes testées avaient le bois noir, mais n'étaient pas infectées par le *grapevine flavescence dorée phytoplasma* (Liste A2 de l'OEPP). Ce sont les premiers signalement de maladies à phytoplasme des arbres fruitiers et de la vigne en Albanie.

La situation des phytoplasmes du apple proliferation et du pear decline en Albanie peut être décrite ainsi : **Présents, pas de détails.**

**Source:** Myrta, A.; Ermacora, P.; Stamo, B.; Osler, R. (2003) First report of phytoplasma infections in fruit trees and grapevine in Albania.  
**Journal of Plant Pathology, 85(1), p 64.**

**Mots clés supplémentaires :** Nouveaux signalements

**Codes informatiques :** PHYP14, PHYP15, AL



## OEPP *Service d'Information*

### 2003/094      *Cacopsylla melanoneura* est un vecteur du Apple prolifération phytoplasma

Au cours des dernières années, le Apple prolifération phytoplasma (Liste A2 de l'OEPP) est devenu un problème croissant dans les vergers de pommiers en Italie. Dans des études précédentes, une espèce de psylle *Cacopsylla costalis* (synonyme *C. picta*) a été identifiée comme un vecteur du Apple prolifération phytoplasma dans le Trentino (nord de l'Italie) et en Allemagne (voir SI OEPP 2003/047 et 2001/068). Des études ont été menées dans les pommeraies entre 1999 et 2001 dans le Val d'Aosta et consistaient à : observer de symptômes dans les pommeraies avec des tests de confirmation par PCR, collecter des psyllidés (pièges jaunes englués et battage), détecter les phytoplasmes dans les psyllidés et réaliser des essais de transmission. Le Apple prolifération phytoplasma était bien présent dans les vergers du Val d'Aosta étudiés. Il est souligné que la maladie n'avait pas été signalé auparavant dans cette zone. Les psyllidés collectés dans les pommeraies ont été identifiés comme *Cacopsylla melanoneura* (Homoptera: Psyllidae). Les résultats de la détection par PCR dans le corps de l'insecte et les essais de transmission montraient que cette espèce de psylle pouvait transmettre le Apple prolifération phytoplasma. Les observations faites dans les vergers italiens confirment que *C. melanoneura* hiverne au stade adulte et qu'il a une génération par an. Les psylles qui ont passé l'hiver commencent à coloniser les pommiers en janvier, et la génération de printemps est observée début mai. La descendance adulte reste dans les pommeraies jusqu'à fin juin, puis commence à se déplacer vers d'autres hôtes. En 2000/2001, l'abondance saisonnière de *C. melanoneura* a été mesurée en utilisant les pièges englués jaunes. Le vecteur est toujours présent avec des niveaux de population faibles, et la plus haute densité est enregistrée entre mi-février et mi-mars. Ceci montre que la population hivernante est plus nombreuse et passe plus de temps dans les pommeraies, et suggère que les adultes hivernants de *C. melanoneura* jouent un rôle crucial dans la transmission du phytoplasme.

**Source:** Tedeschi, R.; Bosco, D.; Alma, A. (2002) Population dynamics of *Cacopsylla melanoneura* (Homoptera: Psyllidae), a vector of Apple prolifération phytoplasma in Northwestern Italy.

**Journal of Economic Entomology**, 95(1), 544-551.

Tedeschi, R.; Visentin, C.; Alma, A., Bosco, D. (2003) Epidemiology of apple prolifération (AP) in north western Italy: evaluation of the frequency of AP-positive psyllids in naturally infected populations of *Cacopsylla melanoneura* (Homoptera: Psyllidae).

**Annals of applied Biology**, 142(3), 285-290.

**Mots clés supplémentaires :** épidémiologie

**Codes informatiques :** APPXXX, PSYLSP



## OEPP *Service d'Information*

### 2003/095      Phytoplasmes associés à la jaunisse de l'orme

Aux Etats-Unis, la jaunisse de l'orme (auparavant appelée nécrose du liber de l'orme – Liste A1 de l'OEPP) est une maladie sérieuse et largement répandue de l'orme associée à un phytoplasme (Elm yellows phytoplasma). Cette maladie a été observée sur *Ulmus americana* et aussi sur d'autres espèces, comme : *U. alata*, *U. crassifolia*, *U. rubra* et *U. serotina*. Elle est présente dans les états du centre et du sud (entre 32° et 46° de latitude nord) et aussi en Pennsylvania, New York, New Jersey, Massachusetts. Un vecteur supposé est *Scaphoideus luteolus* (Homoptera: Cicadellidae – Annexes UE). Les arbres très sensibles meurent généralement dans la saison qui suit l'apparition des premiers symptômes. Les arbres affectés montrent un jaunissement prématuré, une épinnostie des feuilles, une coloration caramel de l'écorce interne accompagnée d'une odeur d'essence de wintergreen (salicylate de méthyle). Jusqu'à présent, seul un phytoplasme appartenant au groupe 16SrV avait été associé aux ormes malades. Cependant, des phytoplasmes appartenant à un autre groupe a récemment été trouvé sur des ormes mourants en Illinois. Au cours des 10 dernières années plus de 1000 ormes adultes sont morts près de Chicago (commençant en 1991 dans le village d'Arlington Heights). La jaunisse de l'orme était soupçonnée mais les symptômes observés différaient légèrement et les tests ne parvenaient souvent pas à détecter les phytoplasmes. La PCR et la RFLP ont révélé la présence d'un phytoplasme appartenant à un autre groupe (16SrVI-C). Jusqu'à cette découverte, on pensait qu'en Amérique du Nord, la jaunisse de l'orme était uniquement associée avec des souches de elm yellows phytoplasma. Ce nouveau phytoplasme a été nommé Illinois elm yellows phytoplasma.

En Europe, la situation de la jaunisse de l'orme est assez différente. Les espèces d'ormes d'origine européenne et asiatique (et leurs hybrides) meurent rarement de la maladie. Les arbres affectés peuvent montrer un déclin général, un rabougrissement, une chlorose et des balais de sorcière. La maladie ne se dissémine pas rapidement et peut rester localisée pendant plusieurs années. Le vecteur *Scaphoideus luteolus* n'est pas présent en Europe. Les phytoplasmes associés à la jaunisse de l'orme ont été signalés en France et en Italie, la plupart étant membres des groupes 16SrV-A, 16SrI-B et 16SrXII (et donc différents de ceux d'Amérique du Nord). Des infections mixtes ont aussi été signalées. Des études récentes ont montré que l'ADN du phytoplasme pouvait être détecté dans les fleurs et les graines d'ormes infectés par la jaunisse, mais pas dans leur descendance. Des études préliminaires ont également montré que des adventices asymptomatiques pouvaient héberger les mêmes phytoplasmes.

**Source:** Bertelli, E.; Tegli, S.; Sfalanga, A.; Surico, G. (2002) Detection of phytoplasmal DNA in flowers and seeds from elm trees infected with Elm Yellows.  
**Phytopathologia Mediterranea, 41(3), 259-265.**



## OEPP *Service d'Information*

Jacobs, D.A.; Lee, I.M.; Griffiths, H.M.; Miller, F.D. Jr; Bottner, K.D. (2003)  
A new member of the clover proliferation phytoplasma group (16SrVI)  
associated with elm yellow in Illinois.

**Phytopathology, 87(3), 241-246.**

Sfalanga, A.; Martini, M.; Surico, G.; Bertaccini, A. (2002) Involvement of  
phytoplasmas in a decline of *Ulmus chenmoui* in Central Italy.

**Forest Pathology, 32, 265-275.**

University of Illinois - Extension. Report on Plant Disease, no. 660. May 1998.  
Elm yellows or phloem necrosis and its control.

<http://www.ag.uiuc.edu/~vista/abstracts/a660.html>

**Mots clés supplémentaires :** étiologie

**Codes informatiques :** PHYP63

**2003/096**      Utilisation d'un tri optique automatique pour détecter les grains de blé  
infectés par *Tilletia indica*

Des trieurs à grande vitesse ont été testés avec succès pour détecter les grains de blé infectés par *Tilletia indica* (Liste A1 de l'OEPP) dans des lots de graines. Les échantillons de 1800 g sont triés en moins d'1 minute, et les trieurs optiques peuvent traiter jusqu'à 8800 kg/h. Ces équipements peuvent être utilisés pour détecter l'infection dans les échantillons de blé et faciliter les inspections phytosanitaires. Ils peuvent aussi être utilisés pour enlever les grains cariés de large lots de semences de blé.

**Source:** Dowell, F.E.; Boratynski, T.N.; Ykema, R.E.; Dowdy, A.K.; Staten, R.T.  
(2002) Use of optical sorting to detect wheat kernels infected with *Tilletia indica*.

**Plant Maladie, 86(9), 1011-1013.**

**Mots clés supplémentaires :** détection

**Codes informatiques :** NEOVIN



# OEPP *Service d'Information*

**2003/097**      Atelier UPM sur le diagnostic moléculaire des pathogènes de plantes  
(Lamezia Terme, IT, 2003-11-20/23)

Un atelier sur le diagnostic moléculaire des pathogènes de plantes sera organisé par l'Union Phytopathologique Méditerranéenne en collaboration avec l'Université méditerranéenne de Reggio Calabria et les Sociétés Italiennes de Nématologie et de Phytopathologie de Lamezia Terme (Italie) les 2003-11-20/23. Le but de cet atelier est de débattre de méthodologies avancées pour le diagnostic de champignons, bactérie, nématodes et virus pathogènes des plantes. Les frais d'inscription sont de 120 euros et incluent le transport de/vers l'aéroport ou la gare, l'hôtel, les sorties et les documents de l'atelier.

Contact:      Prof. Franco Lamberti  
Istituto di Nematologia Agraria, C.N.R.  
Via G. Amendola, 165/A  
70126 Bari  
Fax: + 39-080-5484165  
E-mail: [nemafe01@area.ba.cnr.it](mailto:nemafe01@area.ba.cnr.it)

**Source:      Secrétariat OEPP, 2003-06.**

**Mots clés supplémentaires :** conférence

**Codes informatiques :** IT



# OEPP *Service d'Information*

**2003/098**      Atelier international : les espèces envahissantes exotiques et la CIPV  
(Braunschweig, DE, 2003-09-22/26)

L'atelier sur "les espèces envahissantes exotiques et la CIPV" se tiendra à Braunschweig, en Allemagne du 22 au 26 septembre 2003 et sera organisé conjointement par le Secrétariat de la CIPV et le gouvernement allemand. Le but de cet atelier est d'améliorer la compréhension et la façon d'utiliser la CIPV pour gérer les espèces envahissantes exotiques.

Les thèmes suivants seront présentés et débattus pendant l'atelier :

- Révision des mesures phytosanitaires existantes (législation, réglementation et procédures officielles)
- Besoins scientifiques et techniques des Organisations Nationales de Protection des Plantes
- Capacités d'exécution des Organisations Nationales de Protection des Plantes (inspections, détection, zones exemptes, éradication, enrayement, etc.)
- Accès et partage de l'information

L'atelier souhaite toucher un large spectre de personnes qui pourront tirer parti et bénéficier des systèmes développés dans le cadre de la CIPV. Les pays développés et en voie de développement et les représentants des différents secteurs comme la protection des plantes, l'environnement, la forêt, et la réglementation sont invités à participer. L'atelier sera une bonne opportunité de partager ses expériences et d'apprendre les uns des autres.

Pour plus d'information (en particulier les formulaires d'inscription et l'assistance pour l'organisation du voyage), la page d'accueil de l'atelier est disponible :  
<http://www.ippc.int/IPP/En/Archive/IAS2003/IAS-WORKSHOP-Home.htm>

Contact: Brent Larson  
IPPC Secretariat  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italie  
Fax : (+39-06) 5705-6347  
E-mail : IAS2003@ippc.int  
Web site: <http://www.ippc.int>

Date limite pour l'inscription: 2003-08-20

**Source:            Secrétariat de la CIPV, 2003-07.**

**Mots clés supplémentaires :** conférence